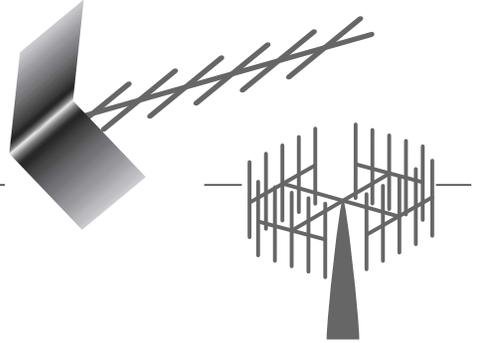
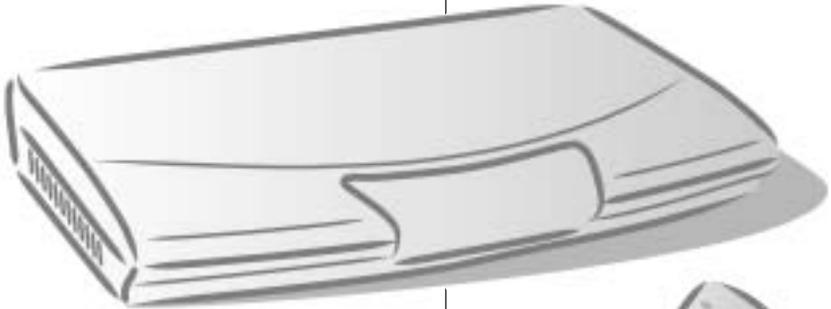




RICEVITORE
TV DIGITALE
TERRESTRE



ITD 64
ITD 62



GUIDA
AVISIO RAPIDO

ITALIEN



CONGRATULAZIONI!

Questa nuova generazione di Set Top Box vi consente l'accesso ai nuovi servizi digitali e semplifica, a voi e alla vostra famiglia, la scelta della miglior esperienza di TV Digitale.

Non appena collegato il Set Top Box e configurato secondo le vostre esigenze, potrete disporre di tutti i servizi.

Potrete aggiornare il vostro Set Top Box ed arricchirlo di nuove funzioni e servizi disponibili, tramite il flusso dati ricevibile dalla vostra antenna.

SAGEM Set Top Box adotta una politica di continuo sviluppo. Di conseguenza, SAGEM si riserva il diritto di effettuare cambiamenti o migliorie a qualsiasi prodotto descritto nel presente manuale senza preavviso.

La Direttiva EMC 89/336/EEC si applica a questo prodotto.
SAGEM è un marchio registrato di SAGEM SA

Copyright © SAGEM SA
Tutti i diritti riservati.





SAGEM

ITD 62 / ITD 64
Ricevitore TV Digitale Terrestre

Guida Avvio Rapido

AVVISO IMPORTANTE

**Prima di proseguire nell'installazione
del prodotto, avete verificato che la vostra
zona sia coperta dal servizio?**

Il numero telefonico del vostro rivenditor
è indicato sulla ricevuta fiscale.

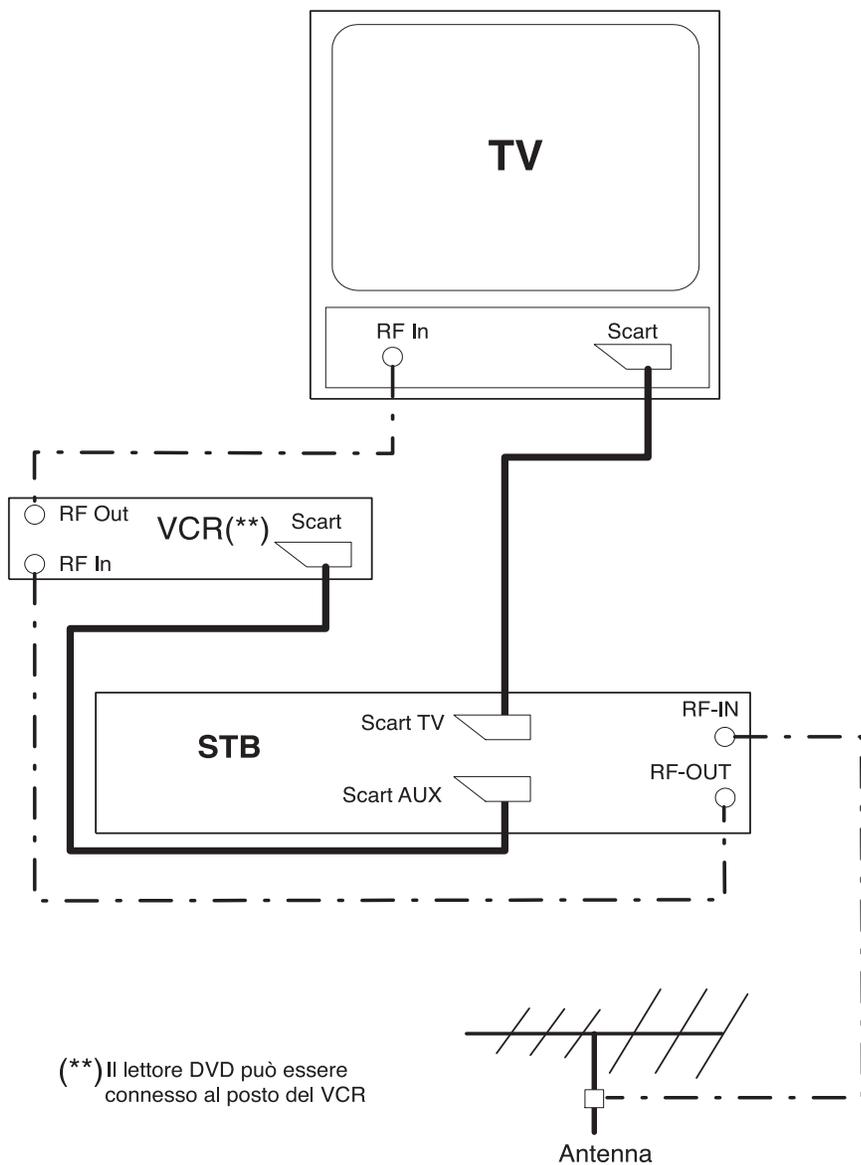
Se il vostro rivenditore non è in grado di darvi assistenza,
potete visitare i seguenti siti Web per informazioni sulle
aree coperte dal servizio Digitale Terrestre :

<http://www.agcom.it>
<http://www.maiway.rai.it>

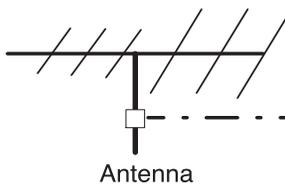
**Nota bene : Per ricevere il segnale in qualità digitale,
può essere necessario aggiornare l'antenna.**



Prospetto di connessione



(**) Il lettore DVD può essere
connesso al posto del VCR



Guida all'installazione

Operazioni preliminari

- ⇒ Togliete il vostro ricevitore SAGEM dall'imballo e controllate la presenza dei seguenti accessori : manuale, telecomando, batterie e cavo di alimentazione.
- ⇒ Togliete l'alimentazione da tutti i vostri apparecchi.
- ⇒ Sistemate il prodotto in una posizione idonea.
- ⇒ Collegate gli apparecchi come mostrato nel prospetto nella pagina precedente.
- ⇒ **Infine**, ultimati tutti i collegamenti, collegate il cavo di alimentazione ed accendete il vostro televisore.

Configurazione del Set Top Box

- ⇒ Accendete il vostro Set Top Box. Il vostro televisore si commuterà sulla sorgente esterna. Se il televisore non commutasse automaticamente, selezionate la sorgente esterna al quale è connesso il Set Top Box (consultate la guida utente del televisore per ulteriori dettagli).
- ⇒ Il Set Top Box mostra un messaggio che indica l'avvio della prima installazione. Premete **OK** per proseguire.
- ⇒ Premete **OK** per confermare la lingua prescelta, il menu e la nazione dell'utente.

Il Set Top Box inizierà la ricerca di tutti i canali televisivi disponibili.
Siate pazienti in quanto questo processo può durare alcuni minuti.

- ⇒ Quando completato, premere **OK** per salvare l'elenco dei canali. Adesso dovrete essere in grado di vedere la **Televisione Digitale**.
- ⇒ Selezionate il vostro canale digitale preferito utilizzando i tasti  o  la tastiera numerica presente sul telecomando.

Problemi di ricezione

- ⇒ Se non c'è ricezione o i canali individuati sono meno di 10, l'immagine è congelata o si susseguono blocchi, è raccomandabile ricontrollare tutte le connessioni e ripetere la ricerca automatica dei canali, come indicato nella procedura sopra descritta.
- ⇒ Problemi nella configurazione del Set Top Box possono essere dovuti ad un livello del segnale non idoneo. Può essere necessario riallineare o aggiornare la vostra antenna. Contattate il vostro rivenditore di fiducia per ulteriori dettagli.
- ⇒ In caso di problemi persistenti nonostante la presenza di un livello di segnale idoneo, contattate il vostro rivenditore di fiducia o l'helpdesk SAGEM al numero **02 75419592**.



Motivi per aggiornare la propria antenna

Ci sono 3 motivi principali per i quali può essere necessario aggiornare il proprio impianto d'antenna :

1. l'impianto corrente ed il cablaggio possono non essere in grado di ricevere i canali digitali a causa della loro età e/o condizione,
2. nella vostra località i canali digitali possono essere trasmessi su una frequenza differente da quelli analogici e potrete avere necessità di un tipo differente di antenna per poterli ricevere,
3. i canali digitali possono essere trasmessi da un nuovo trasmettitore ed, in questo caso, l'antenna deve essere riallineata. In alternativa, potete aggiungere una seconda antenna.

Per ulteriori informazioni, contattate il vostro rivenditore di fiducia.

Avvertenze

Interferenze – Non collocate il Set Top Box vicino ad apparecchi che possono causare interferenze elettromagnetiche (es.: speaker hi-fi). Diversamente, la corretta funzionalità dell'apparecchio potrebbe risentirne mostrando distorsioni del suono e dell'immagine.

Protezioni – Al fine di evitare scosse elettriche, non aprire ne rimuovere alcun coperchio del Set Top Box.

Condizioni atmosferiche – E' consigliabile scollegare il cavo antenna durante i temporali. Anche se il vostro Set Top Box e il TV sono spenti, possono essere danneggiati da fulmini.

Ventilazione – Le prese di ventilazione del Set Top Box prevengono l'apparecchio da surriscaldamenti. Non ostruire queste prese con tovaglie o giornali. Se il Set Top Box è collocato in un vano chiuso, assicuratevi che vi sia uno spazio di almeno 10 cm su entrambi i lati e 20 cm in cima e dietro all'unità.

Guasti – Non usate mai il Set Top Box se è danneggiato. Sistemate il televisore su una superficie piana evitando luoghi soggetti a forti vibrazioni.

Batterie – Le batterie possono essere inghiottite dai bambini. Non consentite ai bambini di giocare con il telecomando.

Temperatura – Evitate temperature estreme, sia calde sia fredde. Collocate il Set Top Box ben lontano da sorgenti di calore come radiatori o fiamme. Non sistemate candele o lampade da tavolo vicino all'apparecchio.

Umidità – Non esponete il Set Top Box alla pioggia, all'umidità e alla polvere. Non sistemare piante e fiori che possano gocciolare sul TV. L'ingresso di liquido all'interno dell'apparecchio può causare seri danni. Se entrasse liquido nel Set Top Box, spegnete immediatamente l'apparecchio e rivolgetevi al vostro rivenditore.



AVVIO RAPIDO 1

1. INFORMAZIONI GENERALI 5

1-1 Sicurezza	5
1-2 Contenuto della confezione	5
1-3 Collegamento all'alimentazione	5

2. DESCRIZIONE GENERALE 6

2-1 Descrizione pannello frontale	6
2-2 Descrizione pannello posteriore	7
2-3 Telecomando	7
2-3-1 Installazione batterie	7
2-3-2 Operazione con il telecomando	8

3. COLLEGAMENTI 9

3-1 Introduzione	9
3-2 Collegamento al TV, videoregistratore ed antenna	9
3-3 Amplificatore Hi-Fi	10

4. PRIMA INSTALLAZIONE 11

4-1 Informazioni generali	11
4-2 Prima installazione	11
4-3 Linguaggio	11
4-4 Nazione	12
4-5 Procedura ricerca canali	12
4-6 Problemi di ricezione	12

5. CONFIGURAZIONE AVANZATA 13

5-1 Preliminari/Codice di installazione	13
5-2 Ricerca canali: sintonizzazione automatica	14



5-3 Installazione Audio/video	15
5-3-1 TV	15
5-3-2 Videoregistratore	15
5-3-3 Uscita digitale (Solo ITD 64)	16
5-4 Reinstallazione - Reset	16

6. CONFIGURAZIONE UTENTE 17

6-1 Scelta linguaggio	17
6-2 Preferenze utente (preferenze aspetto)	17
6-3 Configurazione ora	18
6-4 Installazione elenco preferiti	19
6-5 Blocco	20
6-6 Cambio del codice di blocco	21

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX 22

7-1 Cambio Canale	22
7-2 Informazioni sul programma	23
7-3 Informazioni sul programma	23
7-4 Elenco dei canali TV	24
7-5 Selezione linguaggio dell'audio e dei sottotitoli	24
7-5-1 Linguaggio audio	24
7-5-2 Linguaggio sottotitoli	25
7-6 Regolazione volume	25
7-7 Modalità TV	25
7-8 Servizio teletext digitale	25
7-9 Programmazione timer	25
7-9-1 Timer autospegnimento (Sleep timer)	26
7-9-2 Timer eventi	26
7-10 Enhanced program guide	27
7-11 Fermo immagine	27
7-12 Modalità radio	28
7-13 Aggiornamento Set Top Box	28
7-14 Risoluzione dei problemi	29
7-15 Specifiche tecniche	30
7-16 Garanzia (Termini e Condizioni)	31



1-1 SICUREZZA

L'uso del Set Top Box è soggetto alle misure di sicurezza progettate per salvaguardare gli utenti ed il loro ambiente.

Al fine di ottenere le migliori prestazioni dal vostro Set Top Box, esso dovrebbe essere:

- posizionato all'interno dell'abitazione, protetto da fulmini, pioggia e dall'esposizione ai raggi solari,
- posizionato in un luogo asciutto e ben ventilato,
- protetto da umidità,
- installato in modo da evitare urti violenti,
- collegato direttamente alla corrente elettrica tramite il cavo di alimentazione fornito in dotazione. L'utilizzo di prolunghe è sconsigliato,
- senza altri oggetti poggiati sopra in quanto la ventilazione interna ne sarebbe compromessa.

Siate attenti

- Il contatto con liquidi potrebbe deteriorare il Set Top Box e causare guasti. Non aprire il Set Top Box.
- Come ogni apparecchio elettronico, il Set Top Box contiene componenti fragili. Dovrebbe quindi essere posizionato in un luogo che non consenta cadute accidentali dello stesso e fuori dalla portata dei bambini.
- Pulite il Set Top Box con un panno morbido ed asciutto. Non usare alcun tipo di spugna abrasiva, detersivi in polvere, solventi, alcool o acqueragia in quanto danneggerebbero la superficie dell'imballo.
- Scollegate l'alimentazione del Set Top Box (dalla presa a muro o dal pannello posteriore) prima di modificare le connessioni tra TV, Videoregistratore (VCR) o antenna. Fate attenzione a lasciare spazio sufficiente per accedere agevolmente alla presa di corrente a muro o al retro dell'apparecchio.
- Usare solo accessori originali SAGEM, in particolare per collegare il Set Top Box alla corrente. Altre soluzioni possono essere pericolose.
- Non dimenticate di inserire le batterie all'interno del telecomando.

1-2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Il vostro Set Top Box è fornito con i seguenti componenti:

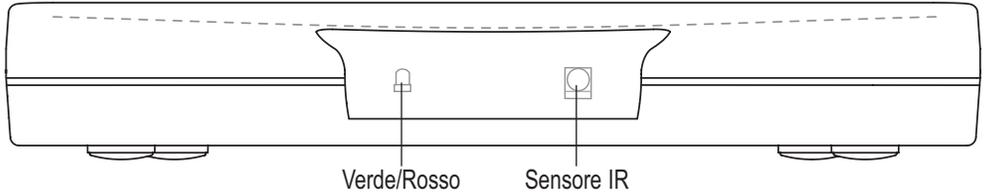
- telecomando,
- 2 batterie (R6) per il telecomando,
- un cavo scart per il collegamento al TV, (Non disponibile per ITD 58)
- Trasformatore AC/DC,
- Il presente manuale.

1-3 COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE

Il Set Top Box deve essere connesso tramite il trasformatore AC/DC, alla presa a muro a 220-240 V. Vi consigliamo di mettere il Set Top Box in modalità standby quando non viene utilizzato.

2. DESCRIZIONE GENERALE

2-1 DESCRIZIONE PANNELLO FRONTALE

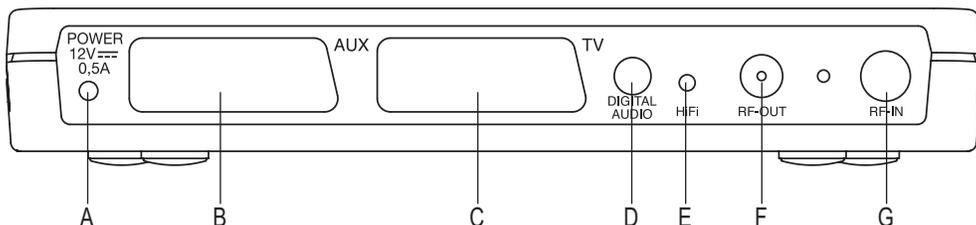


LED Rosso Modalità Stand-by.
LED Verde Ricezione di comandi dal telecomando.

Letto Smart Card non disponibile per questo prodotto.



2-2 DESCRIZIONE PANNELLO POSTERIORE



- A – Connettore per trasformatore esterno AC/DC
- B – Presa Scart per connessione a VCR/AUX
- C – Presa Scart per connessione al TV
- D – Connettore RCA per audio digitale S/PDIF(**)
- E – Jack stereo for uscita analogica audio (1*3mm) (**)
- F – Uscita RF per TV
- G – Ingresso Antenna

(**) Solo per il modello ITD64

2-3 TELECOMANDO

Installazione batterie

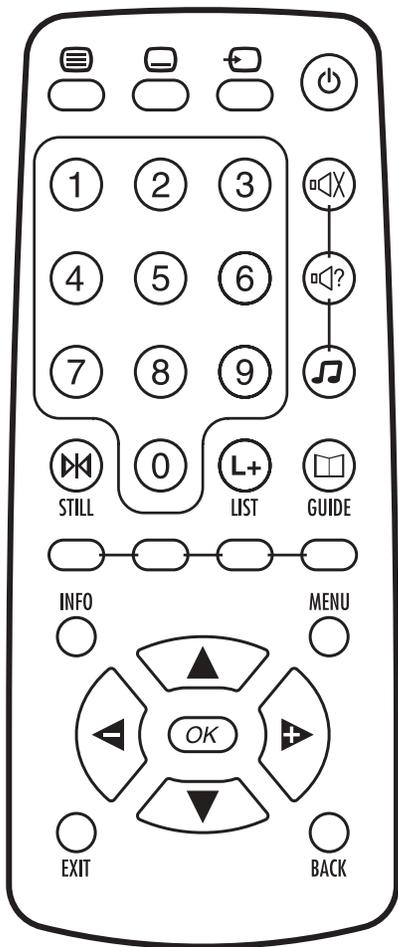
Il telecomando, per funzionare, richiede due batterie AA o R6.
Lo schema all'interno del vano batterie vi mostrerà come inserirle.



Attenzione: Solo utilizzando le batterie appropriate, in accordo con le specifiche del produttore (consultare la sezione "Specifiche Tecniche" paragrafo §7.15). Le batterie fornite non sono ricaricabili. Portate le batterie scariche o difettose presso il centro di smaltimento autorizzato più vicino al fine di rispettare le normative vigenti. Non gettate le batterie usate nel bidone dei rifiuti.

2. DESCRIZIONE GENERALE

2-3-2 Operazioni dal telecomando



TASTO	FUNZIONE
	Standby/Accensione
	Testo
	Sottotitoli
	TV/VCR
0-9	Tasti numerici
	Esclusione Audio
	Traccia Audio
	Modalità Radio
	Fermo immagine
	Cambio dell'Elenco preferiti
	Guida
Rosso	Funzione Tasto colorato
Verde	Funzione Tasto colorato
Giallo	Funzione Tasto colorato
Blu	Funzione Tasto colorato
INFO	Informazioni
MENU	Menu
EXIT	Uscita
BACK	Canale precedente e Menu precedenti
	Volume audio - e freccia sinistra per navigazione
	Volume audio + e freccia destra per navigazione
	Canale - e freccia giù per navigazione
	Canale + e freccia su per navigazione
	Elenco rapido e Conferma nel menu Configurazione

Accertatevi di orizzontare correttamente il telecomando verso il Set Top Box.



3-1 INTRODUZIONE

Ci sono diversi modi per collegare il Set Top Box al vostro sistema audio/TV. Alcuni metodi vi consentono di ascoltare la musica con un suono stereo alla qualità dei CD (solo per il modello ITD 64). Il vostro rivenditore di fiducia potrà consigliarvi la miglior configurazione del vostro sistema audio/video per far fronte, al meglio, alle vostre necessità.

Attenzione:

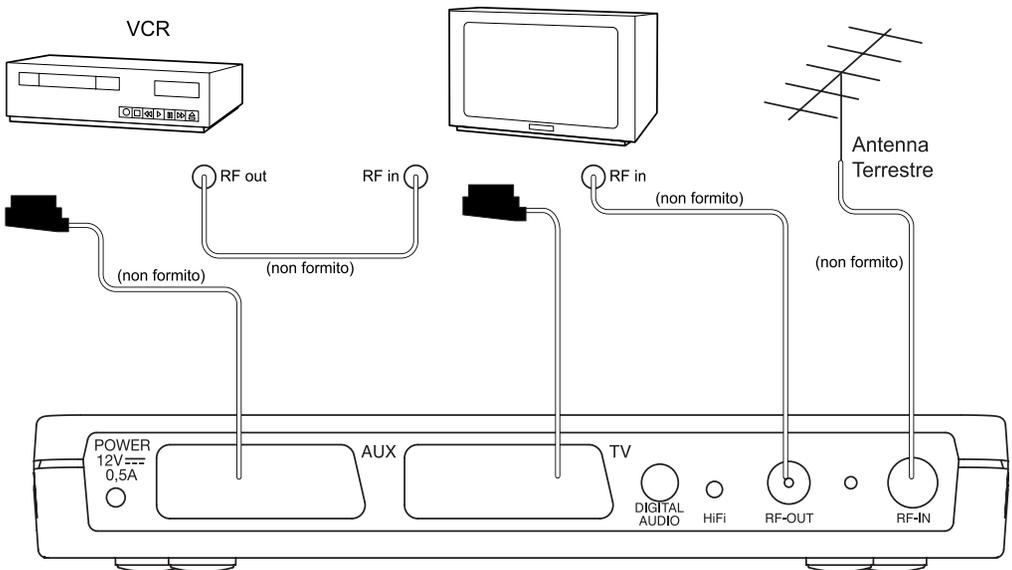
Togliete l'alimentazione al Set Top Box prima di collegare o scollegare qualsiasi apparecchio ad esso.

3-2 COLLEGAMENTO AL TV, VIDEOREGISTRATORE ED ANTENNA

Collegate la vostra antenna terrestre al Set Top Box quando quest'ultimo è scollegato.

Il Set Top Box si connette direttamente al vostro TV tramite un connettore scart che trasporta un segnale RGB per garantire una qualità di immagine di ottimo livello. Collegate un capo del cavo scart fornito, al connettore TV del Set Top Box e l'altro capo al TV (l'ingresso SCART che riporta 3 punti indica che il segnale RGB è gestito).

Poi collegate il Set Top Box (connettore scart VCR) al Videoregistratore o lettore DVD (connettore scart principale del VCR o lettore DVD). Il cavo scart non è fornito.

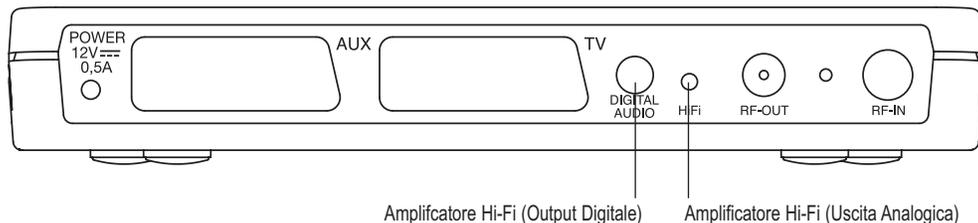


Nota:

I modelli non sono equipaggiati del modulatore RF. Non potete visionare programmi digitali tramite cavo RF su un altro apparecchio TV.

3. COLLEGAMENTI

3-3 Amplificatore Hi-Fi (solo ITD 64)



Potete collegare il vostro Set Top Box al vostro amplificatore Hi-Fi (standard, con equalizzatore o persino meglio, Prologic) per ottenere un confort di ascolto eccellente paragonabile a quello dei programmi audio. E' possibile regolare il volume direttamente dal Set Top Box solo su uscita analogica.



4-1 INFORMAZIONI GENERALI

Una volta collegato correttamente il Set Top Box, dovete effettuare la “Prima Installazione”. Durante questa procedura, sono evidenziate utili informazioni nella parte inferiore dei menu.

Nota Bene!

All'interno di questo menu, il tasto **OK** conferma una selezione e, premendolo, si proseguirà nell'installazione. Spesso, nel menu, dovrete inserire più di un valore. Prima, effettuate tutte le necessarie configurazioni proposte in ogni riga. Al termine, confermatele premendo il tasto **OK**.

- Usate il **tasto**  e  per spostarsi in alto ed in basso da una linea ad un'altra.
- Usate il **tasto**  e  per cambiare configurazione.

Potete usare anche la tastiera numerica del telecomando per inserire valori numerici.

4-2 PRIMA INSTALLAZIONE

- Collegate il vostro Set Top Box.
- Viene mostrata a schermo la “Prima Installazione”.
- Premete **OK** per proseguire.



4-3 LINGUAGGIO

- Selezionate il linguaggio desiderato con i tasti  e 



4. PRIMA INSTALLAZIONE

4-4 NAZIONE



- Selezionate la nazione desiderata con il cursore  e . Questo configura anche l'orario corrente.

4-5 PROCEDURA RICERCA CANALI



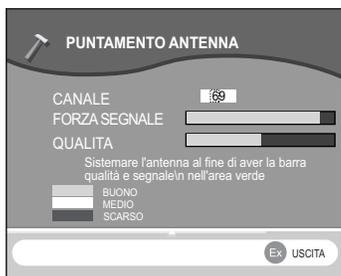
Questo menu sarà visualizzato quando il Set Top Box ricercherà i canali TV e radio.

Cortesemente, tenete presente che la procedura di ricerca può durare alcuni minuti.

Potete annullare la ricerca in qualsiasi momento premendo **EXIT**. Quando la procedura di ricerca è terminata, comparirà un messaggio che indicherà il numero di canali TV e radio individuati.

- Premete  per terminare la prima installazione ed aprire la porta alla TV Digitale.

4-6 PROBLEMI DI RICEZIONE



Se la ricerca canali non ha trovato programmi, comparirà questa schermata che vi aiuterà a regolare l'antenna.

Inserite il numero di un canale (consultare <http://www>. Questi numeri dipendono dalle emittenti e sono soggetti a cambiamenti.) e spostate l'antenna finché la barra del segnale e della qualità saranno di colore verde.

Quando il segnale e la qualità saranno verde, premere  per avviare un'ulteriore ricerca.



5-1 PRELIMINARI / CODICE DI INSTALLAZIONE

Il vostro Set Top Box è fornito con una configurazione standard pronta all'uso.

TV : formato 4/3, RGB

Videoregistratore (VCR) : PAL

L'accesso alla finestra di installazione mostrata sotto, vi consentirà di adattare il Set Top Box ai vostri apparecchi preferiti.

Generalmente, si accede ai principali menu di configurazione premendo il tasto MENU.

Potete memorizzare la vostra scelta premendo il tasto **OK**.

Ritornate alla schermata precedente premendo il tasto **BACK**.

Uscite da tutte le schermate premendo il tasto **EXIT**.

Utilizzate il cursore  per spostarsi alle righe di **INSTALLAZIONE** successive e premendo **OK** per confermare.

L'accesso ai menu di installazione è protetto da un codice segreto di installazione per evitare cambiamenti di configurazione accidentali.

Il vostro Set Top Box è fornito con il codice iniziale 1234.

Nota: non verrà chiesto nessun codice finché il codice di installazione sarà 0000.

Inserite il vostro codice.

Ogni valore inserito verrà visualizzato sullo schermo da un asterisco.

Usando il tasto  del telecomando, potete riposizionarvi sul valore appena immesso e modificarlo purché il codice non sia stato confermato tramite il tasto **OK**.

Dopo aver inserito le quattro cifre, premere **OK** per confermare.

Se il codice inserito non sarà corretto, comparirà un messaggio che segnalerà l'errore.



5. IMPOSTAZIONI AVANZATE

5-2 RICERCA CANALI: SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA

Questa installazione completerà l'elenco A con tutti i canali trovati durante la scansione di tutte le frequenze. Questo elenco è un sommario completo di tutti i canali e non può essere modificato.

Sarà possibile creare un elenco personale basato su questo elenco, anche chiamato elenco A (consultare il capitolo 6.4).

E' consigliabile avviare la ricerca dei canali una volta al mese al fine di tener aggiornato il Set Top Box.

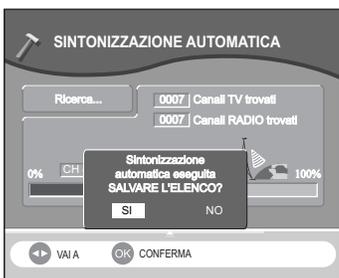


Premere **OK** per avviare la sintonizzazione dei canali.



Un indicatore nella parte bassa dello schermo indicherà la percentuale delle frequenze analizzate.

La frequenza individuata e aggiornata in tempo reale.



Un messaggio a fine scansione vi chiederà di memorizzare la ricerca. Premete **OK**.

Potete annullare il processo di scansione in qualsiasi momento premendo il tasto **EXIT**.

Potete memorizzare la ricerca oppure no.



5-3 INSTALLAZIONE AUDIO/VIDEO



Premere **OK** per accedere a questo menu

5-3-1 TV



E' possibile effettuare diverse scelte.

Scorrere le scelte tramite i tasti **◀** o **▶**.

- Formato TV (aspetto): 4/3 o 16/9.
- Uscita TV RGB: medio, basso o alto a vostro gradimento.
- Uscita TV RGB: nessuna, se desiderate avere un'uscita video PAL.

5-3-2 VIDEOREGISTRATORE



E' possibile effettuare diverse scelte.

Scorrere le scelte tramite i tasti **◀** o **▶**.

- Standard PAL o S-Video

Dopo aver effettuato una verifica finale, premere **OK** per memorizzare la configurazione. Premere **BACK** per continuare l'installazione o il tasto **EXIT** per terminarla.

5. CONFIGURAZIONE AVANZATA

5-3-3 Uscita Digitale (Solo per il modello ITD 64)

E' possibile effettuare diverse scelte.

Scorrere le scelte tramite i tasti ◀ o ▶

- Home cinema : Invia i dati audio AC3 all'uscita digitale se disponibile (*)
- Stereo : Invia all'uscita digitale i dati audio in formato stereo

La configurazione predefinita è stereo.

(*) Se non è disponibile l'audio in formato AC3, verrà letta la traccia audio predefinita.



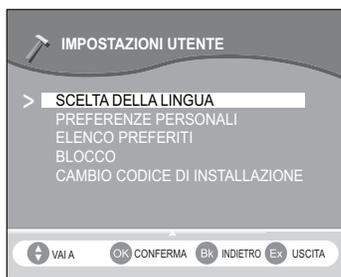
5-4 REINSTALLAZIONE - RESET

Usare questa opzione solo se volete iniziare la procedura di installazione dall'inizio. Se proseguite, **tutte** le vostre precedenti configurazioni saranno perse, il codice di accesso e i canali preferiti etc., saranno definitivamente cancellati!

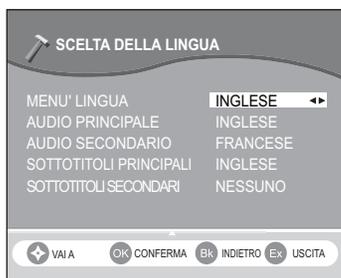
Se non volete eseguire una reinstallazione, potete quando il messaggio di avviso viene mostrato, premere il tasto BACK o EXIT.



6-1 SCELTA LINGUAGGIO

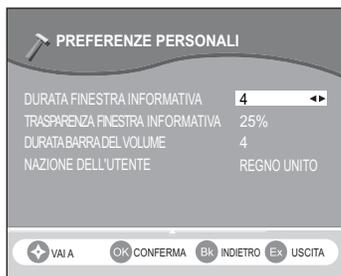


Premere **OK** per accedere alle varie configurazioni. Selezionate SCELTA LINGUAGGIO e premete **OK** per confermare

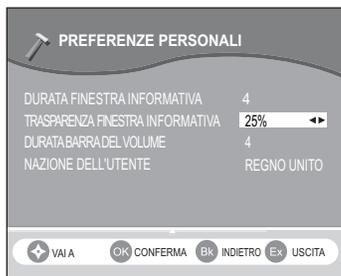


- **MENU LINGUAGGIO**
Potete selezionare il linguaggio per i menu.
- **LINGUAGGIO AUDIO PRINCIPALE E ALTERNATIVO**
Se sono trasmessi più di un linguaggio audio, potete selezionare il linguaggio principale e quello secondario.
- **SOTTOTITOLI**
Se è trasmesso più di un sottotitolo, potete selezionare quello principale e quello secondario. Per non avere sottotitoli, selezionare NESSUNO sia per il principale che per il secondario.

6-2 PREFERENZE UTENTE (PREFERENZE ASPETTO)



- **DURATA DELLE FINESTRE INFORMATIVE**
Quando cambiate canale, verrà visualizzata per alcuni secondi, una finestra informativa.
Potete selezionare la durata della visualizzazione di tali finestre. 0 secondi per non visualizzare alcuna finestra informativa mentre cambiate canale.



- **TRASPARENZA DELLE FINESTRE**
Quando cambiate canale, verrà visualizzata per alcuni secondi, una finestra informativa.
Potete selezionare la trasparenza di tale finestra (0% per blu intenso, 100% per trasparenza totale).

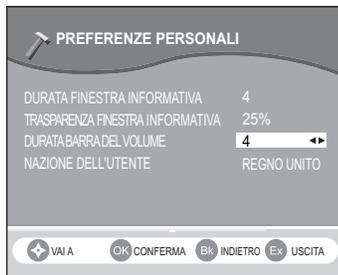
6. IMPOSTAZIONI UTENTE

• DURATA BARRA DEL VOLUME

Selezionate la durata desiderata della barra del volume durante la sua regolazione (da 0 a 5 secondi).

0 secondi per non visualizzare la barra del volume.

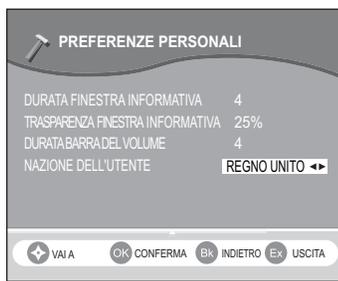
Premere **OK** per confermare.



6-3 CONFIGURAZIONE ORA

L'ora è impostata dal GTM utilizzando il cursore **◀** o **▶** e selezionando la nazione nel quale vi trovate.

Premere **OK** per confermare.



6-4 INSTALLAZIONE ELENCO PREFERITI

Questa funzione vi consente di creare un elenco programmi PREFERITI di tipo TV o Radio attingendo dalla lista di riferimento A (creata dalla sintonizzazione automatica) ed eliminarla completamente per ricrearne una nuova.



CREAZIONE

Due liste sono visualizzate simultaneamente.

- La lista sul lato destro è l'elenco di riferimento (creata dalla sintonizzazione automatica).
- La lista sul lato sinistro è l'elenco in costruzione.

Usate i tasti e del telecomando per spostare un programma da una lista ad un'altra.



Usate il cursore e del telecomando per spostarsi attraverso i programmi della lista. Per velocizzare la navigazione all'interno dell'elenco, potete inserire il numero del canale, ed il cursore si posizionerà direttamente su di esso.

Per copiare un canale dall'elenco A all'elenco preferito (da B a H), portare il cursore sul programma prescelto e premete il tasto blu. Ripetete l'operazione fino completamente dell'elenco. Al termine dell'operazione, memorizzate utilizzando il tasto giallo.

MODIFICA

In qualsiasi momento, potete modificare i vostri elenchi preferiti (da B a H). Al termine, memorizzate utilizzando il tasto giallo.

- Per eliminare, posizionate il cursore sul canale da cancellare e premete il tasto rosso.
- Per inserire un nuovo canale presente nella lista principale A (per esempio se avete dimenticato di inserire un programma nella posizione 5).

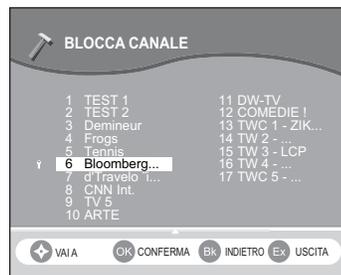
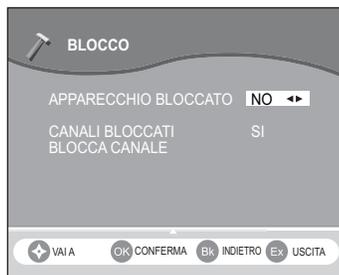
Spostate il cursore all'interno dell'elenco A (tutti i canali) e fermatevi sul canale prescelto, selezionatelo premendo il tasto verde (il cursore si sposta all'elenco dei preferiti).

Spostare il cursore all'interno dell'elenco preferiti e posizionate il cursore sul canale successivo a quello che volete inserire (esempio 6), premete il tasto verde per confermare.

- Per spostare un canale da una posizione ad un'altra, cancellatelo e successivamente reinsertelo, dall'elenco principale, nella posizione desiderata.

6. IMPOSTAZIONI UTENTE

6-5 BLOCCO



Sono disponibili 4 tipi di blocco:

- Selezionate Blocco STB (si/no) per un blocco generale. Questo rappresenta il livello di blocco più alto del Set Top Box.

Vi verrà richiesto di inserire il vostro codice ogni volta che accenderete il Set Top Box.

Nota: questo blocco sarà attivato dopo ogni standby.

- Selezionate Blocco Canali (si/no) per bloccare l'attivazione. Questo, blocca o sblocca tutti i canali bloccati in un'unica operazione.

Questo offre il vantaggio di bloccare diversi canali e sbloccarli temporaneamente.

- Selezionare Canali Da Bloccare per il blocco di un singolo canale: potete scegliere di bloccare solo i canali selezionati.

Per effettuare il blocco di più canali, navigate sulla lista dei canali usando i cursori  e  e premete  ogni volta che volete bloccare il canale selezionato.



6-6 CAMBIO DEL CODICE DI PROTEZIONE



Inserire il nuovo codice.

Il primo segmento lampeggia finché il primo valore non viene inserito, poi lampeggia il secondo, etc.

Appena inserito il valore, il segmento verrà sostituito da un asterisco.

Usate il tasto  sul telecomando se volete ritornare al valore precedente per modificarlo ed al termine, confermate con il tasto .

In questo caso i valori diventano ancora segmenti lampeggianti; questo significa che è possibile effettuare nuovamente l'inserimento.



Inserite quindi lo stesso codice per confermare.



Se non inserite il codice giusto, verrà visualizzato un messaggio di errore



Indicazione di riconoscimento corretto.

Nota: usate il valore "0000" se non volete inserire nessun codice di protezione.

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX

7-1 CAMBIO CANALE

Il Set Top Box fornisce diversi modi per cambiare canale:

- **Utilizzando i tasti  e  sul telecomando:**

Il Set Top Box si posiziona sul programma successivo () o quello precedente () rispetto al canale corrente.

Digitate (1), che verrà visualizzato sulla finestra a video, per es. "1--".

Se non digitate altre cifre entro 2 secondi, la cifra digitata comparirà in prima posizione nella finestra informativa, la seconda e la terza cifra verranno eliminate, ed il processo audio/video si predisporrà per visualizzare il programma richiesto, in questo caso "1".

Se digitate un'altra cifra (2), verrà visualizzata in seconda posizione, per es. "12-".

Se non digitate altre cifre entro 2 secondi, le due cifre saranno visualizzate nella finestra a video nella prima e seconda posizione, la terza verrà cancellata, ed il processo audio video si predisporrà a visualizzare il programma richiesto, per es. "12".

Se digitate un'altra cifra (3), quest'ultima verrà visualizzata nella finestra a video in prima posizione ed il processo audio video si predisporrà per visualizzare il programma richiesto, per es. "123".

Se il codice numerico inserito non corrisponde a nessun canale in elenco, il Set Top Box selezionerà il canale precedente a quello selezionato, presente in elenco.

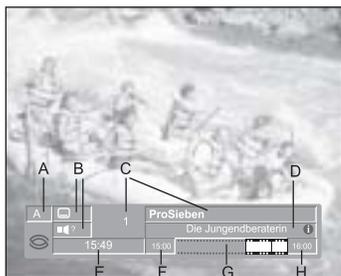
Inserite un numero dalla tastiera del telecomando, per selezionare un canale.



• Canale precedente:

Il tasto **BACK** vi consente di passare dal canale corrente al canale precedentemente visto. Per esempio, potete utilizzare questo tasto mentre attendete che inizi un film.

7-2 PROGRAM INFORMATION



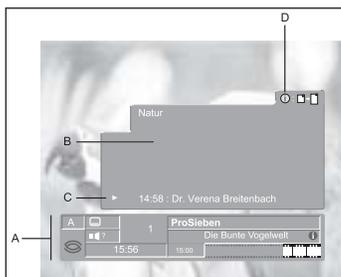
Ogni volta che cambiate canale ricevete, per alcuni secondi (nel Menu Preferenze Utente, potete selezionare la durata della finestra informativa), informazioni sul programma visualizzato. L'informazione può includere:

- (A) Elenco canale
- (B) Numero di tracce audio e di sottotitoli disponibili
- (C) Numero canale e nome
- (D) Nome del programma corrente
- (E) Ora corrente
- (F) L'ora di inizio e fine del programma
- (G) Una barra che in modalità grafica indica la durata del programma corrente
- (H) L'ora di inizio e di fine del programma successivo.

L'informazione sul programma sarà disponibile solo se incluso nella trasmissione.

Potete cambiare la trasparenza della finestra informativa premendo **INFO** per 2 secondi, regolando l'effetto con i tasto e e salvando infine con il tasto .

7-3 INFORMAZIONI ESTESE SUL PROGRAMMA



Il Set Top Box può visualizzare informazioni riferite ai programmi trasmessi correntemente e ai programmi trasmessi successivamente.

Premendo il tasto **INFO** mentre guardate la TV, vedrete una finestra su "Informazioni Programma".

- (A) Informazioni Programma (consultate il Cap. 7-2)
- (B) Breve sommario
- (C) Programma successivo

Se necessario, usate il tasto per proseguire nella lettura della pagina successiva.

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX

Se è visualizzata l'icona **i** è possibile visualizzare un sommario aggiuntivo.

Premere **INFO** per visualizzarlo.

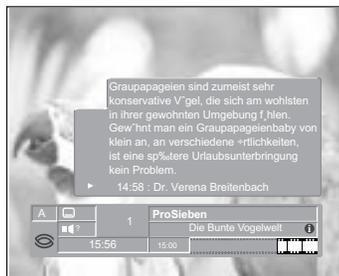
Usate il cursore  e  per passare dalle informazioni sul programma corrente a quelle del programma successivo.

Quando sono presenti molte informazioni di testo, usate il tasto  e  per proseguire la lettura nella pagina successiva.

Potete visualizzare informazioni relative ad un altro canale premendo il tasto  e .

Premendo il tasto **OK**, potrete visionare il programma.

- Premete il tasto **INFO** o **EXIT** per tornare alla modalità TV.



7-4 ELENCO CANALI TV

- Quando guardate un programma TV, premete **OK** per visualizzare l'elenco canali corrente.

- Spostatevi grazie ai tasti , ,  e  e selezionate il canale con **OK**. Potete cambiare l'Elenco Preferiti utilizzando il tasto **L+**.

- Senza bisogno di visualizzare l'Elenco Preferiti, potete cambiare lista premendo il tasto **L+**.



7-5 SELEZIONE LINGUAGGIO DELL'AUDIO E DEI SOTTOTITOLI

Premendo  o , aprite il menu che vi consente impostazioni **temporanee**. Le impostazioni fatte in questo "menu opzioni" sono valide esclusivamente per il programma corrente. Se abbandonate il programma e ritornate a guardarlo, le impostazioni temporanee saranno perse.

7-5-1 Linguaggio Audio

Quando disponibile, potrete selezionare tra i differenti linguaggi trasmessi.

Solo ITD64:

Se è disponibile un flusso audio digitale, "DA" per digital audio – verrà visualizzato sulla stessa linea dell'etichetta del linguaggio audio. Questa funzione vi permette di scegliere tra un audio di tipo stereo o un audio per home cinema.

Fate attenzione: quando selezionate un audio digitale, le uscite audio analogiche non emetteranno alcun suono.



7-5-2 Linguaggio sottotitoli

Quando disponibili, potete scegliere tra differenti linguaggi.

- Ogni volta che premerete uno di questi due tasti, cambierete linguaggio.
- Il menu, trascorsi alcuni secondi di inutilizzo, si chiuderà automaticamente.
- Il numero alla sinistra di ogni linguaggio, indica quanti linguaggi sono disponibili per il canale selezionato.

7-6 REGOLAZIONE VOLUME

Per aumentare o ridurre il volume, utilizzate il tasto  o .

Per escludere il volume rapidamente, premete il tasto .

Premete il tasto  nuovamente, se volete ripristinare il volume.

Il volume audio non può essere regolato dal videoregistratore in modalità TV.

7-7 MODALITA' TV

Con il tasto  potete mettere in comunicazione i vostri apparecchi esterni collegati quali , ad esempio, TV digitali terrestri o videoregistratori (il video deve essere acceso).

(Quanto scritto è valido solo se le connessioni sono effettuate con un cavo SCART, non con una connessione tramite Connettore RF).

7-8 SERVIZIO TELETEXT DIGITALE

Premere il tasto  per avviare il servizio teletext digitale, se trasmesso. Queste applicazioni interattive vi daranno accesso a varie informazioni.

7-9 PROGRAMMAZIONE TIMER



La funzione Programmazione Timer consente al Set Top Box di:

- spegnersi ad una determinata ora (autospegnimento),
- accendersi automaticamente su un canale preselezionato, ad un'ora preselezionata (timer eventi).

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX

7-9-1 Autospegnimento

Inserite l'ora al quale l'apparecchio si deve spegnere. Confermate con il tasto **OK**.



7-9-2 Timer Eventi

Questa funzione è per impieghi innovativi.

Potete decidere che affinché l'apparecchio si accenda e si spenga ad un determinato orario.

La funzione timer è molto utile se volete registrare un programma ma non potete essere presenti alla registrazione oppure se volete essere avvisati quando ha inizio il programma.

Nota! La funzione timer funziona se il ricevitore si trova in modalità standby

- Premete **OK** per impostare l'evento.
- Prima, selezionate il numero del canale con la tastiera del telecomando.
- Impostate la data utilizzando la tastiera del telecomando (aa/mm/gg).
- Se inserite un valore errato, potete correggerlo utilizzando il tasto **←**.
- Impostate l'ora di inizio e di fine del programma utilizzando la tastiera numerica del telecomando.

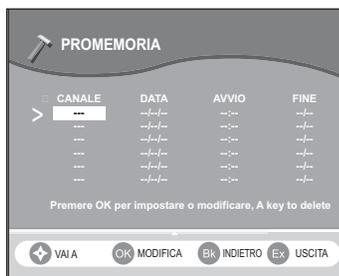
I differenti orari di inizio dei programmi non si devono sovrapporre. Se inserite un inizio o una fine in un periodo già occupato da un'altra programmazione, verrete avvertiti attraverso un messaggio.

- Selezionate Conferma e premete **OK** per salvare.
- Selezionate Cancella e premete **OK** per abbandonare.

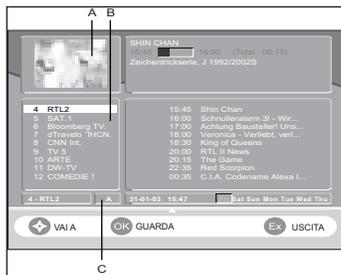
Possono essere impostati fino a 6 eventi. Gli eventi saranno ordinati secondo l'ordine di inizio.

Al termine di ogni evento programmato, il set top box tornerà in standby.

Quando l'evento predefinito è in corso, potete interrompere l'operazione premendo il tasto **MENU**.

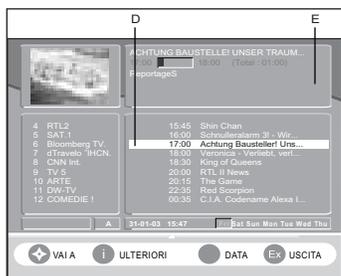


7-10 ENHANCED PROGRAM GUIDE



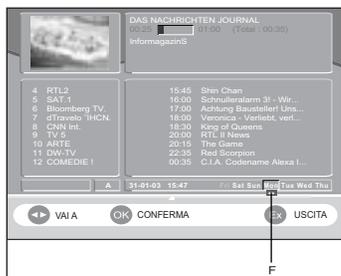
Per visualizzare maggiori dettagli in merito al programma selezionato, premete il tasto **INFO**. Per rimuovere queste informazioni, premete il tasto **EXIT**.

- (A) Viene visualizzato uno schermo ridimensionato. Questo schermo è delle dimensioni precedenti all'ingresso nell' EPG.
- (B) Lista canali del corrente elenco. Selezionate il canale scelto con i tasto **▲** e **▼** e visualizzate l'immagine ridimensionata premendo il tasto **OK**.
- (C) Visualizza il nome dell'Elenco Preferiti in uso.



- (D) Premendo **▶**, l'evento corrente è evidenziato. Potete vedere Potete vedere tutti gli eventi del giorno, premendo **▲** e **▼**.
- (E) Le seguenti informazioni sul programma sono visualizzate in cima allo schermo:

- l'ora di inizio e fine,
- una barra in formato grafico che indica lo stato di avanzamento del programma,
- il nome del programma,
- informazioni in merito al contenuto del programma (premete il tasto **INFO** per avere contenuti supplementari mostrati per ...).



- (F) Premete il tasto rosso per poter cambiare la data.

Successivamente utilizzate i tasti **◀** o **▶** per cambiare il giorno (7 giorni disponibili secondo i dati inviati dall'emittente televisiva).

(Solo il programma corrente e seguente per il modello ITD 62.)

Nota: le informazioni sul programma selezionato sono visualizzate se l'emittente fornisce tale il servizio.

7-11 FERMO IMMAGINE

L'immagine corrente può essere catturata usando il tasto **STILL**.

Premendo nuovamente il tasto **STILL** l'immagine sarà rilasciata.

Al fine di evitare deterioramenti dello schermo, la luminosità viene diminuita automaticamente dopo alcuni minuti. La normale luminosità può essere ripristinata premendo nuovamente il tasto **STILL**.

ATTENZIONE: mantenere il fermo immagine con luminosità elevata e per lungo tempo può danneggiare il vostro apparecchio TV.

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX

7-12 MODALITA' RADIO



Premete il tasto sul telecomando del Set Top Box.

Potete spostarvi attraverso l'elenco visualizzato usando i tasti e .

Potete regolare il volume.

7-13 AGGIORNAMENTO SET TOP BOX

Il Set Top Box entra in questo stato quando, all'accensione, rileva che è disponibile una nuova versione software.

- Il led rosso lampeggia.
- La schermata di benvenuto viene visualizzata.

Poi, viene visualizzata una schermata di richiesta "procedura di aggiornamento".

Potete posticipare tale procedura premendo il tasto **EXIT**.

Questo processo sarà visualizzato nuovamente alla successiva riaccensione del vostro Set Top Box.

Quando premete il tasto l'aggiornamento avrà inizio:

- Lo schermo diventa nero,
- Il led lampeggia.

Durante questa modalità non è autorizzata nessuna operazione da parte dell'utente.

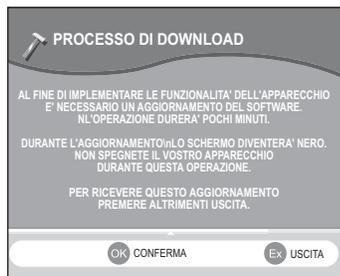
A compimento dell'operazione, il set top box si accende automaticamente.

Dopo l'accensione, una schermata informativa conferma l'avvenuto aggiornamento. Premete il tasto e divertitevi con il vostro programma preferito.

Nota: se il processo di aggiornamento non si conclude correttamente, rimane lo schermo nero ed il led verde lampeggerà, indicando la causa dell'errore (consultare la tavola seguente).

Se si verifica un errore, premete un tasto qualunque del telecomando per proseguire. Mettete il Set Top Box in standby e riaccendetelo per ritentare una nuova procedura di aggiornamento.

Se l'operazione non ha ancora successo, staccate dal Set Top Box sia il cavo di alimentazione sia il cavo antenna. Ricollegateli e riprovate ancora la procedura di aggiornamento.



Codice di errore	Origine dell'errore	Azione da parte dell'utente
1, 2 o 3 lampeggi	Errore di ricezione	Accettate il messaggio premendo un qualsiasi tasto. Se necessario, ripetete la vostra richiesta di aggiornamento.
4, 5 o 6 lampeggi	Errore di validità nel flusso dati	Accettate il messaggio premendo un qualsiasi tasto. Se necessario, ripetete la vostra richiesta di aggiornamento.
7 o 8 lampeggi	Errore locale	Accettate il messaggio premendo un qualsiasi tasto. Se necessario, ripetete la vostra richiesta di aggiornamento.
9, 10, 11 o 12 lampeggi	Errori vari	Accettate il messaggio premendo un qualsiasi tasto. Se necessario, ripetete la vostra richiesta di aggiornamento.
14, 15, 16 o 17 lampeggi	Set Top Box guasto	Contattate il vostro rivenditore per la riparazione.

7-14 LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

Il telecomando non ha effetto sul Set Top Box

- ⇒ Puntare il telecomando verso il terminale
- ⇒ Controllare lo stato e la polarità delle batterie

Il led rosso posizionato sul pannello frontale rimane acceso

- ⇒ Commutate il terminale dallo stato standby ad acceso premendo il tasto 

Viene visualizzato uno schermo nero o un messaggio di errore

- ⇒ Avviate una nuova sintonizzazione automatica dei canali

Cattiva ricezione con un'antenna portatile

- ⇒ Spostate l'antenna lontano dal Set-Top-Box

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX

7-15 SPECIFICHE TECNICHE

Standard di trasmissione

DVB-T, MPEG 2, OFDM

Sintonizzatore (Ingresso RF)

Connettore di ingresso : IEC 169-2
Femmina
Gamma frequenza di ingresso RF :
UHF 470-862 MHz (8 MHz BW)
Livello di ingresso RF: -90 to -20 dBm
Impedenza RF : 75 Ohm
Larghezza di banda COFDM : 8Mhz
Tuning step : 166,66Khz
RF booster/modulatore CH 21-69
Tv standard : B/G, K, I (selezionabile)
Connettore di Output : IEC 169-2
Maschio
Gamma frequenza Loophrough :
47-862 MHz

Demodulatore

Modo COFDM : 2k / 8k supportato
Supporto SFN
Modulazione : QPSK, 16-QAM, 64-QAM
Code rate : 1/2 to 7/8
Modo : Non gerarchico
Guard interval : 1/4, 1/8, 1/16, 1/32.
Deinterlacciatore : 12x17 Forney convoluzionale
Outer decoder : Reed Solomon (204,188, 8)

Microprocessore e memorie

Processore : IBM power PC CPU
252Mhz, 350 MIPS
Memoria RAM (PPC+video) 16
Mbytes
Flash memory 2Mbytes

Demultiplexing/Descrambling

CD ISO/IEC 13818-1 compatibile

Video Decoder

MPEG-2 (ISO/IEC 13818-2)
Profile level : MP@ ML
Input rates : 1.5 to 15 Mbit/s
Formato Video : 4:3 and 16:9
Risoluzione Video : 720x576,
704x576, 544x576, 480x576,
352x576, 352x288
Conversione : Pan e Scan, Letter box
Ridimensionamento : Down/Up (1/4,
1/16)

Audio Decoder

CD ISO/IEC 13818-3 compatibile
MPEG layer I e II (Musicam Audio)
Modo : Mono, Stereo, Joint stereo
Sampling frequency : 32/44.1/48 KHz

A/V Data Input/Output

TV scart
RGB, CVBS, Audio stereo

AUX scart
RVB in, CVBS, uscita S-video, Audio
stereo

Jack 3 mm Audio L/R (*solo ITD 64*)
Controllo volume e mute

Uscita Dolby Digital AC3 (*solo ITD 64*)
S/PDIF 1xRCA

Alimentazione

AC : 220-240 V ~50 Hz
Uscita : 12 V DC 700 mA
Consumo : max 11 W
(stand-by 9.5 W)

Pannello Frontale

1 led
Sensore IR : 38 KHz

Pannello Posteriore

1 x IEC femmina (segnale di ingresso)
1 x IEC maschio (RF Loophrough)
2 x SCART (TV, AUX)
1 x S/P-DIF RCA (Audio Digitale)
1 x3mm jack (analogico HiFi L+R)

Specifiche fisiche

Colore del STB :
verde chiaro/verde scuro, verde scuro
/verde scuro, verde scuro/ argento
Dimensioni (LxPxA) : 220x135x35
mm
Peso : circa 400 g
Temperatura di esercizio : +5°C fino a
+40°C

Confezionato (scatola di cartone)
Peso totale : circa 1,0 kg
Dimensioni (LxPxA) : 247x236x80 mm
Temperatura di magazzino :
-25°C a +65°C

Accessori

Telecomando a 33 tasti
Codice NEC
Operante fino a 7 metri
Batterie 2 x 1.5 V (tipo AA)
Cavo Alimentazione
Cavo Scart
Manuale Utente
Adattatore AC/DC



7-16 GARANZIA (TERMINI E CONDIZIONI)

ATTENZIONE

Per usufruire della garanzia, dovete contattare il vostro rivenditore o l'helpdesk di SAGEM al numero 02 75419592.

Vi verrà richiesta la prova di acquisto. Se dovesse presentarsi un malfunzionamento, contattate il rivenditore o l'helpdesk di SAGEM i quali saranno in grado di consigliarvi su ciò che dovete fare.

Nel caso in cui avete acquistato l'apparecchio direttamente da SAGEM, saranno applicate le seguenti norme:

- 1) SAGEM garantisce la riparazione dell'apparecchio, senza costi di manodopera né di parti di ricambio, per un periodo di dodici (12) mesi dalla data di acquisto, per problemi dovuti a difetti di fabbricazione.

Durante questo periodo di garanzia, il prodotto difettoso verrà riparato senza alcun addebito; il cliente deve comunque far pervenire il prodotto difettoso, a proprie spese, all'indirizzo indicato dal Servizio assistenza SAGEM, il cui numero di telefono compare sul documento di consegna. Nel caso in cui il Cliente non abbia sottoscritto lo specifico contratto di assistenza, l'intervento non verrà in nessun caso effettuato al domicilio del Cliente.

La seguente frase è valida per gli acquisti di apparecchi per il commercio, gli affari o la professione del cliente. Ad eccezione di quanto altresì esplicitamente stabilito in questo documento e nella misura consentita a termine di legge, SAGEM non presenta osservazioni o concede garanzie, esplicite o implicite, legali o di altra natura e in tale misura, tutti i termini e le condizioni implicate a norma di legge sono esclusi con la presente. Questa garanzia non inficia i diritti legali del cliente.

2) Esclusione dalla garanzia

SAGEM non ha responsabilità di garanzia rispetto a:

- mancata osservanza corretta del processo di installazione e delle istruzioni per l'uso; oppure
 - una causa esterna all'apparecchio (compresa ma non limitata a lampi, incendio, scosse o danni da liquidi di qualsiasi natura); oppure
 - modifiche eseguite senza l'autorizzazione scritta di SAGEM; oppure
 - un errore nell'effettuazione della manutenzione dell'apparecchio o manutenzione inadeguata; oppure
 - condizioni operative non adatte, in particolare di temperatura e di umidità; oppure
 - riparazione o manutenzione dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato da SAGEM; oppure
- l'usura dell'apparecchio e degli accessori dovuta ad un normale utilizzo
- danno per imballo non corretto o insufficiente dell'apparecchio quando viene restituito a SAGEM
- fornitura di nuove versioni di software
- attività su qualsiasi apparecchio o software modificato o aggiunto senza previo consenso scritto di SAGEM
- malfunzionamenti non derivanti dall'apparecchio o dal software installato sulle stazioni di lavoro utente allo scopo di utilizzare l'apparecchio.

7. UTILIZZO DEL SET TOP BOX

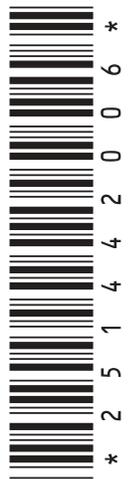
- problemi di comunicazioni correlati a un ambiente non adatto, compreso:
 - problemi correlati all'accesso e/o alla connessione a Internet quali interruzioni nelle reti di accesso o malfunzionamento linea utilizzata dall'abbonato o dal suo corrispondente
 - errori di trasmissione (ad esempio scarsa copertura geografica dei trasmettitori radio, interferenza o scarsa qualità della linea),
 - errore di rete locale (cablaggio, server, stazioni di lavoro) o guasto alla rete di trasmissione
- l'assistenza normale (come definita nella guida utente fornita con l'apparecchio) e il malfunzionamento dovuto alla mancata effettuazione dell'assistenza; i costi di assistenza sono in ogni caso a carico del cliente.





Technology in action

<http://www.sagem.com>



Tutte le caratteristiche contenute nel presente manuale hanno solo scopo informativo e sono soggette a variazioni senza preavviso.